

ShiJieJingDianTongHua MingJiaMingPian

世界经典童话名家名篇

青蛙王子

【德国】雅各·格林 威廉·格林



中国少年儿童新闻出版总社
中国少年儿童出版社

Qing Wa Wang Zi

世界经典童话名家名篇

青蛙王子

雅各·格林
威廉·格林 【德国】

原译：魏以新

改写：陈 晖

绘画：高 晴



中国少年儿童新闻出版总社
中国少年儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

青蛙王子/(德国)雅各·格林(Grimm,J.), (德国)威廉·林格(Grimm,W.)著;魏以新译. —北京:中国少年儿童出版社,2007.7

(世界经典童话名家名篇/张美妮主编)

ISBN 978-7-5007-8606-1

I. 青… II. ①格…②格…③魏… III. 童话-德国-近代 IV. I516.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 067713 号

QING WA WANG ZI

(世界经典童话名家名篇/张美妮主编)



出版发行:中国少年儿童新闻出版总社

中国少年儿童出版社

出版人:李学谦

执行出版人:赵恒峰

责任编辑:高荷美

装帧设计:王尔强

责任印务:李书森

美术编辑:沈苑苑

社址:北京市东四十二条21号

邮政编码:100708

总编室:010-64035735

传真:010-64012262

发行部:010-84037667 010-64032266-8269

http://www.ccpgg.com.cn

E-mail: zbs@ccpgg.com.cn

印刷:河北新华印刷一厂

经销:新华书店

开本:720×1010 1/16

印张:5.25

2007年7月第1版

2007年7月河北第1次印刷

印数:8000册

ISBN 978-7-5007-8606-1/I·918

定价:20.00元

图书若有印装问题,请随时向印务部退换。

狼和七只小山羊

导 读

狼真狡猾，为了骗小山羊，它可想了不少坏主意。小山羊呢，虽有防备，最后还是让狼骗了。狼太馋了，胡乱把山羊们吞下了肚。这是很庆幸的事，要不然，山羊妈妈怎么能救出它的小山羊们呢！





从前，有一只山羊妈妈，养了七只小山羊，它非常珍爱它的孩子。有一天，它要到森林里找吃的，就把它的小山羊都叫来，说：“小宝贝们，我要到外面的森林里去，你们可要小心狼，如果狼进来了，会把你们连皮带毛都吃了的。狼很狡猾，它会装假，但是你们一听它那粗糙的声音，看到它黑色的脚掌，就可以马上认出它了。”小山羊们回答：“亲爱的妈妈，我们会很小心的，你放心去吧。”山羊妈妈见它的孩子们很听话，便放心地离开家上路了。

山羊妈妈刚走没多久，就有人敲门了：“小宝贝们，开开门吧，你们的妈妈回来了，还给你们带回了不少好吃的东西呢。”小山羊们听到那粗糙的声音，知道是狼。它们叫道：“我们不开门，你不是我们的妈妈。你的声音粗糙，我们妈妈的声音温柔好听，你是狼。”







狼跑到杂货商人那里，买了一些糯米粉吃了下去，让自己的声音柔和了一点。然后它回来敲门，它叫道：“小宝贝们，快开门吧，我真的是你们的妈妈。”它的声音虽然柔和了许多，可它的黑爪子放在了窗台上，小山羊们从窗口往外看，看见了狼的黑爪子。它们叫起来：“我们的妈妈没有你这样的黑脚，我们不开门，你是狼。”

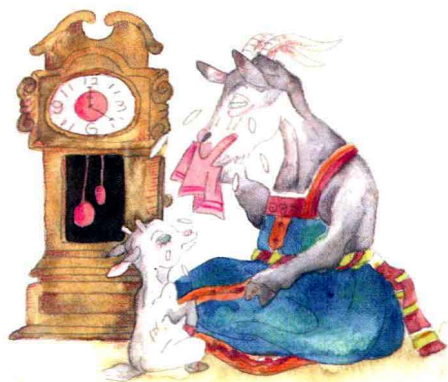
狼跑到面包师傅那里，对他说：“我的脚受伤了，给我涂上点儿湿面吧。”好心的面包师傅真的给它涂上了湿面。狼又跑到磨坊老板那里，说：“给我的脚洒上一层白面粉吧。”磨坊老板心里想：“这狼要去骗人。”就不肯撒。狼威胁他说：“如果你不撒，我就吃掉你！”磨坊老板不愿意被狼吃掉，只好把狼的爪子弄成了白色。

狡猾的狼第三次到小山羊家的门前敲门，它模仿羊妈妈的嗓

音，细声细气地说道：“孩子们，快开门吧，你们的妈妈回来了，我从森林里带了很多好吃的东西给你们呢。”小山羊们叫道：“先把你的脚伸进来给我们看看。”狼把它的白爪子伸进了窗户，小山羊看到脚是白的，以为真是妈妈回来了，就把门打开了。但是进来的是谁呢？是狼！小山羊们看见夺门而入的是狼，大吃一惊，赶忙四处躲藏。

第一只小山羊躲在了桌子下面，第二只小山羊躲进了床里面，第三只小山羊跳到壁炉里，第四只小山羊冲进了厨房，第五只小山羊藏进了橱柜里，第六只小山羊躲在了洗脸盆下面，第七只小山羊没有地方躲了，它最小，在挂钟的钟摆后面找了个小角落，藏了起来。

凶恶的狼开始搜寻小山羊，屋子很小，找到它们一点也不难。狼一只一只地把小山羊抓了出来，



毫不客气地吞进了肚子。只有藏在钟里的那只顶小的小山羊没有被狼找到。狼吃饱了，拍着肚皮，摇晃着身子离开了小木屋，走到外面的草地上，找到一棵树，躺了下来，开始睡觉，它吃得太饱，很快就睡着了。

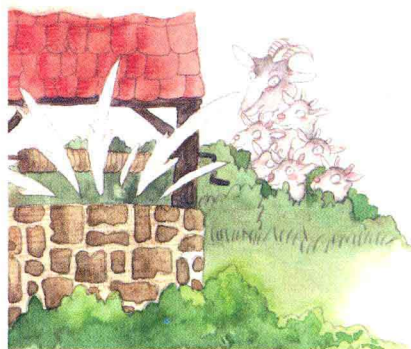
不久，山羊妈妈匆匆忙忙回来了。一看见门敞着，它便知道发生了灾难。天哪！桌子、板凳全都打翻了，被子、枕头掉到了地上，茶杯、饭碗，还有脸盆都摔破了，屋子里乱糟糟的，小山羊们都不见了。山羊妈妈开始用颤抖的声音呼唤它们的名字，叫第一只，没有回答，叫第二只，也没有回答，一直喊到最小的第七只，它才听见有轻轻的声音回答：“亲爱的妈妈，我藏在钟里呢。”

山羊妈妈把小山羊抱出来，小山羊告诉了妈妈发生的事。知道了狼吃掉了其他六只小山羊，山羊妈妈心痛地大哭起来，小山

羊也哭个不停。

山羊妈妈和小山羊哭了好久。后来，山羊妈妈不哭了，它站起来走到屋子外面，第七只小山羊跟在它的后面。山羊妈妈很快发现了树下的狼，狼在睡觉，它的鼾打得那么响，连树枝都摇动了。山羊妈妈仔细盯着狼的肚皮，咦，狼鼓鼓的肚皮里好像有东西在动。它想：“莫非我那些被狼当晚饭吃了的孩子还活着？”山羊妈妈立刻让小山羊回屋去拿来剪刀和针线。山羊妈妈勇敢地走到呼呼大





睡的狼跟前，拿起大剪刀，开始剪狼的肚皮。

刚剪开一个小口，就有一只小山羊伸出头来，羊妈妈继续剪下去，六只小山羊一只接一只都跳了出来，而且都没有受伤。原来，狼太馋，小山羊都是整个的吞下去的。这真是一件大喜事！小山羊一个接一个地和它们的妈妈拥抱，大家高兴得又蹦又跳。

山羊妈妈让它的孩子们去搬石头：“趁这坏东西还在睡觉，我们得把它的肚皮填满。”七只小山羊搬来了七块大大小小的石头。山羊妈妈把石头全部放进了狼的肚子，然后，用准备好的针线很快把狼的肚皮缝合了起来。狼睡得死死的，一点也不动。缝好后，山羊妈妈带着它的小山羊藏到了一块大岩石后面。

过了老半天，狼睡够了，它醒了过来。因为肚子里全都是石头，它觉得口渴极了，便爬起来到井边去喝水。但是它一行走，身子晃动，肚子里的石头互相碰撞，哗啦哗啦直响。狼觉得很奇怪，它叫道：

“我肚子里是什么东西，

哗啦哗啦直响？

我以为是小山羊，

怎么跟石头一样！”

狼晃晃悠悠地走到了井边，弯下腰去喝水，一低头，肚子里沉重的石头坠着它，狼一下子掉进了井里，它在水里扑腾了好一阵，最后沉到井底，淹死了。

七只小山羊从岩石后面跳了出来，狼死了，它们安全了。小山羊们非常高兴，拉着它们的妈妈，围着井口跳起舞来。

小弟弟和小姐姐

导 读

口渴的弟弟喝下施有魔法的溪水，变成了一只小鹿。小鹿在林中奔跑，引来了狩猎的国王，姐姐带着小鹿弟弟嫁到了王宫。这还不是结局，他们还要经历更大的灾难。是什么样的灾难呢？他们逃脱了吗？

看来，如果一个孩子有一个坏继母，坏继母又是一个会施法术的巫婆，那这个孩子就要倒霉了。不过，要是他有一个既聪明又善良的姐姐，情况就会不一样哦。





在一个王国里，王后去世了，留下一对儿女，国王娶了一个新妻子给孩子们当继母。继母不喜欢两个孩子，常常打他们，吃饭的时候，她把剩的面包皮给姐弟俩吃，桌子底下的小狗反而能得到她扔下的好肉。小弟弟和小姐姐受不了虐待，离开了王宫。

他们走了一整天，黑夜到来的时候，他们来到一个大森林，幸运地找到了一棵空心树，在里面过了一夜。这时候，一直跟在他们后面的继母走了出来，偷偷地给森林里所有的小溪施了魔法，可两个孩子却一点儿也不知道。

第二天早晨，小弟弟和小姐姐醒了，太阳高高地挂在天上，天气变得很热，小弟弟口渴了。他们找着了一条闪烁发光的小溪，小弟弟就要去喝水，但是小姐姐听见水的声音在说：“谁喝了我的水，谁就会变成一只老虎。”小姐姐叫道：“小弟弟，请你不要喝吧，

喝了你就会变成一只野兽，把我撕成碎块的。”小弟弟忍住不喝水，跟着姐姐继续往前走。没过多久，第二条小溪出现在前方，小弟弟低下头去，正准备喝水，小姐姐听见溪水说：“谁喝了我的水，就会变成一只狼。”小姐姐叫起来：“小弟弟，请你不要喝，不然你会变成一只狼，把我吃掉的。”小弟弟不喝水了，他对姐姐说：“如果走到第三条小溪你还不让我喝水，我会忍不住的。”当他们来到第三条小溪跟前，小姐姐听见溪水说的是：“谁喝了我的水，就会变成一只鹿。”没等她劝弟弟，弟弟已经弯下腰去喝水了，他的嘴唇碰到最初一滴水的时候，他立刻变成了一只鹿。

小姐姐哭了，中了魔法的弟弟小鹿也哭了，他们悲伤地坐在溪水边，一点办法也没有。最后小姐姐说：“亲爱的小鹿，别伤心了，我们永远在一起。”她解下自



己金色的袜带，拔了些灯芯草，编成一根软绳子，系在小鹿颈上，牵着它向森林深处走去。

在森林的另一边，他们发现了一间空着的小屋，决定在那里住下。姐姐找了树叶和苔藓，搭了一张软床，白天她出去采摘草根、浆果和鲜嫩的青草，作为她和小鹿的粮食；晚上她和小鹿挨着睡在软床上。哎，如果小弟弟还保持着人的形状，那么他们过的生活还是很幸福的。

过了一些天，这个地方的国王带着人来打猎了，号角声、狗叫声、猎人欢呼的声音响遍了整个森林。小鹿听见了，很想去看打猎，它向姐姐请求，姐姐开始不同意，可是弟弟一定要去，她只好让它去了。小鹿跑到外面，非常高兴，国王和他的猎人们看见这只脖子上系着金色带子的小鹿，非常喜欢，一心想捉住它。小鹿吓坏了，拼命地逃跑，在被

追赶的过程中，一个猎人打伤了它的一只脚。小鹿费了很大劲，才摆脱了猎人们的追赶到小屋门前，敲门说：“亲爱的小姐姐，让我进去。”门开了，小鹿刚一进去，门又关了。那个离得最近的猎人看见了这一切。他把他的发现报告给了国王。

小姐姐看见小鹿受了伤，赶忙给它涂上药，伤势不算太重，涂上药小鹿就不痛了。第二天早上，当外面打猎的声音响起的时候，小鹿又忍不住想出去，姐姐怎么劝也不行。小鹿跑到森林里，国王和他的猎人们很快发现了它，国王命令不准伤害小鹿，但要一直跟着它。太阳落山的时候，国王让那个知道小屋地点的猎人把他带到小屋的门前。国王敲敲门喊道：“亲爱的小姐姐，让我进来。”门开了，国王走进去，小姐姐看见进来的不是小鹿，却是一个头戴王冠的男人，大吃一惊，国王



也惊呆了。因为小姐姐非常漂亮，这样漂亮的人他还没有看见过，国王上前拉住小姐姐的手，说：“你愿意到我王宫，做我亲爱的妻子吗？”小姐姐回答：“我愿意，但是小鹿必须和我一起去。”正在这时候，小鹿跑进来了，小姐姐牵着它，跟国王一起走出了小屋。

姐弟俩的继母凭着她的魔法知道了这一切，她心里又嫉妒又恼怒，因为她亲生的女儿丑得很，而且只有一只眼睛。她决定不惜一切，让她的丑女儿取代小姐姐，去当王后。当她听说小姐姐在宫里生下了第一个男孩子，就和女儿一起装扮成女仆混进了宫里。她们俩趁国王外出打猎的机会，把虚弱的王后抬进了洗澡间，在房间里生起大火炉，关上窗户和门，可怜的王后被闷死了。

坏继母把一只眼的女儿领到王后的卧室，躺在王后睡的床上，让她戴上王后的软帽，穿上王后的睡衣，装扮成王后的样子，为了不让国王发现，她只好朝瞎眼的那边侧躺着。国王打猎回来，





知道生了一个儿子，非常高兴。他不愿打扰妻子的休息，没有跟她说话，而且房间里拉着窗帘，光线很暗，国王没有看出床上躺的是假王后。

到了半夜，所有的人都睡了，只有小孩房里摇篮边的保姆还醒着。门突然开了，王后走了进来，她说：

“孩子过得好不好？小鹿过得好不好？”

我还要来两次，以后永远不来了。”

保姆不回答她的话，她就离开了。第二天，保姆跑到国王那里，向他讲述了昨晚发生的一切。第二天晚上，国王就到小孩儿房间里去等候，到了半夜，王后真的来了，说：

“孩子过得好不好？小鹿过得好不好？我还要来一次，以后永远不来了。”

她还走到摇篮边，把孩子抱起来喂奶。把孩子放回摇篮时，她还小心地为他盖好小被子才离开。国王不敢跟她说话，但是第二夜，他仍旧守在摇篮边等候。王后按时来了，这一次，她说的是：

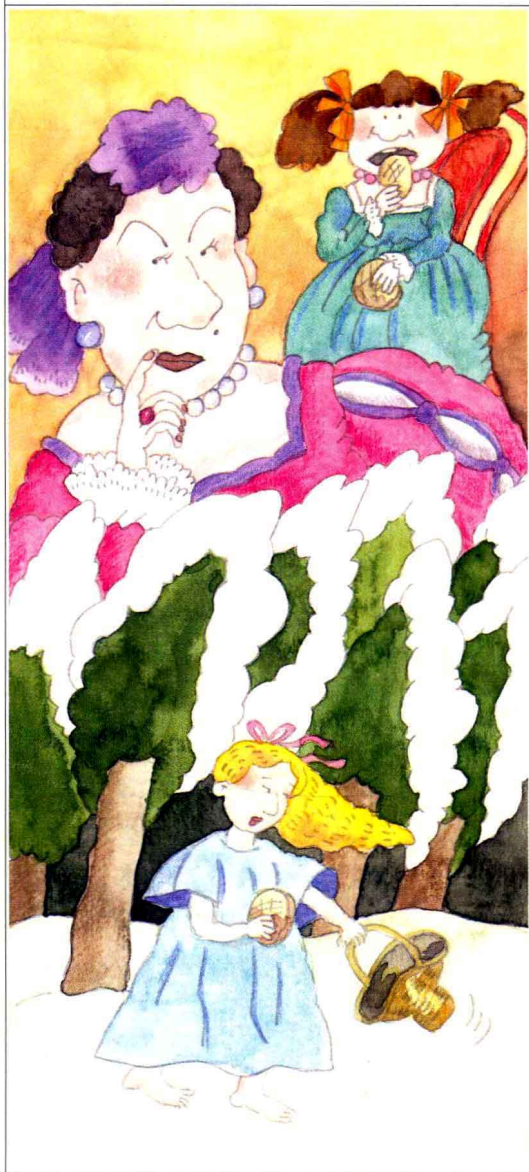
“孩子过得好不好？小鹿过得好不好？我来了这一次，以后永远不来了。”

国王忍不住了，一把抓住她：“你不是别人，你是我的妻子，我不让你走。”一眨眼工夫，奇迹发生了，王后不再是鬼魂，她获得了新的生命。她向国王讲述了发生的事。国王命令法院审判恶毒的继母和她的女儿。当这个会巫术的继母被处死的时候，小弟弟恢复了人形。小姐姐和小弟弟一直生活在一起，十分幸福。

森林里的三个小仙人

导 读

两个女孩，一个有礼貌又善良，另一个自私又懒惰。三个小仙人赠送给她们不同的礼物，好女孩每说一句话，嘴里都会掉下一块金子；坏女孩每说一句话，嘴里都会跳出一只癞蛤蟆。两个女孩的命运也像仙人们所预见的，好女孩做了一个幸福的王后，坏女孩得到了报应。假如那做母亲的不是一个坏心肠的女人，假如她们全家和睦幸福地生活在一起，所发生的一切一定是另外的样子。





从前，有一个男人，他的妻子死了；有一个女人，她的丈夫死了；那男人有一个女儿，那女人也有一个女儿。两个女孩子是朋友，她们一起散步，来到那个女人家里，女人向男人的女儿说：“回去告诉你的父亲，我要和他结婚，结婚以后，每天早晨你将用牛奶洗脸，喝葡萄酒，但是我自己的女儿将用水洗脸，喝水。”

女孩回家后，把那女人说的话告诉了父亲，父亲不能决定，就脱下自己的靴子，说：“这只靴子的底上有一个洞，你把它拿到楼上去，挂在大钉子上，往里面灌一些水，如果水不流出来，我就再娶一个女人，如果水流出来，我就不娶。”女孩照父亲的吩咐做了，水把靴底的皮泡涨了，小洞缩紧，靴子里的水没有流出来。女孩把结果报告父亲，父亲亲自上楼看过，发现水真的没有流出来，他便去了那个女人家，向她

求婚。

结婚后的第一个早晨，两个女孩起床后，男人的女儿面前放着给她洗脸的牛奶和给她喝的葡萄酒，女人的女儿面前放着给她洗脸的水和给她喝的水。第二天早晨，男人的女儿和女人的女儿面前，都放着给她们洗脸的水和给她们喝的水。第三天早晨，男人的女儿面前放着给她洗脸的水和给她喝的水，女人的女儿面前放着给她洗脸的牛奶和给她喝的葡萄酒。以后，一直就这样。那女人很嫉妒前妻的女儿，因为继女生得美丽可爱，自己的女儿生得难看，她想尽办法虐待继女。

冬天最冷的时候，山上和山谷里都盖满了雪，所有的东西都冻得像石头一样。那女人做了一件纸衣服，叫继女过来，对她说：“穿上这件衣服，到森林里去，拾一篮草莓回来，我想吃。”女孩说：“冬天的雪地里怎么会长草莓呢？”